

Dohoda

o uznaní a splatení dlhu

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 558 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
(ďalej len „dohoda“)

1. **Veriteľ:** **Mestská časť Bratislava – Ružinov**
Sídlo: Mierová ul. č. 21, 827 05 Bratislava
IČO: 00 603 155
DIČ: 2020699516
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN: SK71 0200 0000 0046 7975 4551
V zastúpení : Ing. Martin Chren, starosta mestskej časti

(ďalej len „veriteľ“)

2. **Dlžníci:** **Nataša Samková rod. Oláhová**
trvale bytom:
dátum narodenia:

a

Ivan Samko rod. Samko

trvale bytom:
dátum narodenia:

(ďalej ako „dlžníci“ a spolu s veriteľom ďalej len „účastníci dohody“)

Čl. I. Predmet dohody

1. Dlžníci na základe Zmluvy o nájme bytu č. ZPB- 45/2022 zo dňa 30.11.2022 (ďalej len „Zmluva“) užívajú byt- dvojgarzónku č. 13 o podlahovej ploche 37,70 m² na 1. poschodí v inej budove (objekt Listová 4) v Bratislave, súpisné číslo 200, na ulici Listová, číslo vchodu 4, ktorá je vybudovaná na pozemku registra C-KN parc. č. 2691/1, zapísaný na liste vlastníctva č. 2941, katastrálne územie Ružinov, obec Bratislava- m.č. Ružinov, okres Bratislava II, na Okresnom úrade Bratislava, katastrálny odbor (ďalej len „byt“). Zmluva je uzatvorená medzi veriteľom ako prenajímateľom a dlžníkmi ako nájomcami na dobu určitú, do 31.10.2025.
2. **Dlžníkom z Vyúčtovania nákladov spojených s užívaním bytu za obdobie od 01.01.2023 do 31.12.2023 vyplynul nedoplatok vo výške 289,48 eur** (slovom: dvestoosemdesiatdeväť eur 48 centov), ktorý predstavuje dlh dlžníkov voči veriteľovi a je podrobne špecifikovaný v Prílohe č. 1 tejto dohody tvoriacej neoddeliteľnú súčasť tejto dohody (ďalej aj „dlh“).
3. V súlade s čl. 3 bodom 7 uzatvorenej Zmluvy je nájomca povinný uhradiť nedoplatok podľa celoročného vyúčtovania úhrad za plnenia poskytované s užívaním bytu najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia vyúčtovania nájomcovi.
4. Listom zo dňa 27.05.2024 požiadali dlžníci veriteľa o možnosť postupného splatenia dlhu.
5. **Dlžníci uznávajú svoj dlh voči veriteľovi v celkovej výške 289,48 eur, ktorý predstavuje nedoplatok vyplývajúci z vyúčtovania nákladov spojených s užívaním bytu za rok 2023.**

Čl. II. Doba a spôsob plnenia

1. Veriteľ a dlžníci sa dohodli, že dlžníci uhradia svoj dlh voči veriteľovi v plnej výške v termíne najneskôr do 31.12.2024.
2. Dlžníci sa zaväzujú splniť svoj dlh v celkovej výške 289,48 eur na účet veriteľa:

Číslo účtu: SK71 0200 0000 0046 7975 4551
Variabilný symbol: 1317100135

podľa podmienok upravených v ďalších ustanoveniach tejto dohody.

3. Dlžníci sú oprávnení uhradiť dlh nasledovným spôsobom:

- a) v splátkach, ktorých výšku a splatnosť si dlžníci určia podľa svojich možností alebo
- b) v celosti,

avšak sú povinní postupovať tak, **aby bol dlh najneskôr k 31.12.2024 v plnej výške pripísaný na účet veriteľa uvedený v bode 2 tohto článku dohody.**

4. Účastníci tejto dohody sa dohodli, že v prípade, ak sa dlžníci dostanú do omeškania so zaplatením dlhu, dlžníci sa zaväzujú uhradiť veriteľovi zákonný úrok z omeškania podľa Občianskeho zákonníka, a to odo dňa nasledujúceho po dni splatnosti dlhu až do úplného zaplatenia. Týmto uznaním dlhu nie je dotknutý nárok veriteľa požadovať od dlžníkov nároky vzniknuté pred podpisom tohto uznania dlhu (napríklad úrok z omeškania, zmluvné pokuty a iné).

Čl. III. Uznanie dlhu

Dlžníci uznávajú svoj dlh voči veriteľovi čo dôvodu a výšky a zaväzujú sa ho zaplatiť v termíne podľa čl. II. bod 1 dohody.

Čl. IV. Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti touto dohodou neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Táto dohoda je povinne zverejňovanou zmluvou podľa ust. § 5a zákona NR SR č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť podľa ust. § 47a ods.1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR. V zmysle uvedených predpisov preto zmluvné strany udeľujú svoj súhlas so zverejnením tejto zmluvy.

Dlžníci týmto vyslovene udeľujú súhlas veriteľovi na spracúvanie svojich osobných údajov v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

3. Túto dohodu je možné meniť alebo dopĺňať len po predchádzajúcej dohode jej účastníkov formou písomných dodatkov.
4. Dohoda je vyhotovená v piatich exemplároch, z ktorých jeden obdržia dlžníci a štyri veriteľ.
5. Účastníci dohody vyhlasujú, že si dohodu prečítali, obsahu porozumeli, dohoda nebola

uzavretá v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju účastníci podpísali.

6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody je Príloha č. 1: *Vyúčtovanie nákladov spojených s užívaním bytu.*

V Bratislave, dňa 25.06.2024

V Bratislave, dňa 02.07.2024

veriteľ:

dĺžník:

.....
Ing. Martin Chren, v.r.
starosta mestskej časti

.....
Nataša Samková, v.r.

.....
Ivan Samko, v.r.

Mestská časť Bratislava-Ružinov
Mierová 21
827 05 Bratislava

Meno	Nataša Samková		
Adresa	Listová 4, 821 05 Bratislava 2		
Č. priest.	13	Podlahová plocha	37,70 m ²

IČO: 00603155

VYÚČTOVANIE NÁKLADOV SPOJENÝCH S UŽÍVANÍM BYTU

Nedoplatok

-289,48 €

Variabilný symbol

1317100135

Na účet

SK71 0200 0000 0046 7975 4551

Nataša Samková

Listová 4

821 05 Bratislava 2

Slovensko

I. II. III. IV. V. VI. VII. VIII. IX. X. XI. XII. rok

Osoby 3,0 3,0 3,0 3,0 3,0 3,0 3,0 3,0 3,0 3,0 3,0 3,0 36,00 —

HLAVNÉ VYÚČTOVANIE za obdobie 1. 1. 2023 - 31. 12. 2023

POLOŽKA	PREDPÍSANÁ ZÁLOHA (€)	SKUTOČNÝ NÁKLAD (€)	PREPLATOK / NEDOPLATOK
Nájomné za DHIM	29,88	29,88	0,00
Ústredné kúrenie	316,26	509,72	-193,46
Teplo na ohrev vody	432,00	440,79	-8,79
Odvoz a likvidácia odpadu	89,10	132,72	-43,62
Teplá voda - vodné, stočné	113,40	81,17	32,23
Nájomné	421,92	421,92	0,00
Upratovanie	339,33	267,27	72,06
Osvetlenie spoločných priestorov	534,60	603,74	-69,14
Studená voda sp	165,51	244,26	-78,75
Spolu :	2 442,00	2 731,48	-289,48
Vyúčtovanie za rok 2023 (nedoplatok)			-289,48
Stav konta k 31.12.2023 pred vyúčtovaním			0,00
Nedoplatok po vyúčtovaní k 31.12.2023			-289,48

Informácie k vyúčtovaniu/reklamáciám sa nachádzajú na poslednej strane.

Ing. Andrea Becko
vedúca odboru majetkového

Spracoval: Mestská časť Bratislava-Ružinov Mierová 21, 827 05 Bratislava

131710 STUDENÁ VODA za odberné miesto

za byt

VYÚČTOVANÁ POLOŽKA	CELK. NÁKLAD [€] (A)	SPOTREBA NA BYTOCH A NP [osm] (C)	VYÚČTOVANÁ POLOŽKA	SPOTREBA [osm] (E)	NÁKLAD [€] (A / C x E)
Z toho: SVsp (168,0800 m3, 569,9470 Eur)	204,054	2,7931	SVsp	36,000 osm	244,2630
Spolu	0	0	Spolu	36,00 osm	244,26

131710 TEPLÁ VODA za odberné miesto

za byt

VYÚČTOVANÁ POLOŽKA	CELK. NÁKLAD [€] (A)	FAKTUR. SPOTR. [m3] (B)	€/m3 (A / B) (D)	SPOTREBA NA BYT. VODOM. [m3] (C)	VYÚČTOVANÁ POLOŽKA	SPOTREBA [osm] (E)	NÁKLAD [€] (A / C x E)
TUV	1 117,77	400,1900	2,7931	496,498	TUV	0,000 m3	0,0000
Z toho: TUVsp (84,1300 m3, 189,4026 Eur)		67,8109	2,7931	84,000	TUVsp	36,000 osm	81,1725
Z toho: TUVsp (52,0000 m3, 117,0680 Eur)		41,9133	2,7931	84,000	TUVsp	osm	0,0000
Spolu	1117,77	400,19			Spolu		81,17

ODPOČTY MERAČOV TEPLÁ VODA

ST.MERAČ DT. POČ. STAV. POČ. STAV. DT. KON. STAV. KON. STAV ROZDIEL

1 TV13171001 1. 1. 2023 0,000 31. 12. 2023 0,000 0,00**

** Stanovené prepočtom, príp. odborný odhad

131710 TEPLA NA TV za odberné miesto

za byt

VYÚČTOVANÁ POLOŽKA	% ZLOŽKY NÁKLADU	NÁKLAD [€] (A)	CELKOM JEDNOTKY (B)	NÁKLAD NA JEDNOTKU (C) = (A / B)	VYÚČTOVANÁ POLOŽKA	VAŠE JEDNOTKY (D)	NÁKLAD [€] (C x D)
TeplTV zákl.zložka	20 %	1 201,59	18,580 b.j.	64,671367	TeplTV zákl.zk	1,000 b.j.	64,67
TeplTV spotr.zložka	80 %	4 806,38	460,753 m3	10,431567	TeplTV spotr.z	0,000 m3	0,00
Z toho: TeplTV spotr.zložkasp (84,1300 m3, 877,60	80 %		84,000 osm	10,447712	TeplTV spotr.z	36,000 osm	376,12
Z toho: TeplTV spotr.zložkasp (52,0000 m3, 542,44	80 %		84,000 osm	6,457637	TeplTV spotr.z	osm	0,00
Spolu		6 007,97			Spolu		440,79

FAKTUROVANÉ NÁKLADY NA TEPLA NA TUV

NÁKLAD	OBDOBIE	FAKTUROVANÉ MNOŽSTVO (A)	JEDNOTKA	JEDNOTKOVÁ CENA (B)	NÁKLAD (Eur) (A x B)
TeplTV fixná zložka	1. 1. 2023 - 31. 12. 2023	11,097			2 637,80
TeplTV varib.zložka	1. 1. 2023 - 31. 12. 2023	48 172,960			3 370,17
Spolu					6 007,97

131710 ÚSTREDNÉ KÚRENIE za odberné miesto

za byt

VYÚČTOVANÁ POLOŽKA	% ZLOŽKY NÁKLADU	NÁKLAD [€] (A)	CELKOM JEDNOTKY (B)	NÁKLAD NA JEDNOTKU (C) = (A / B)	VYÚČTOVANÁ POLOŽKA	VAŠE JEDNOTKY (D)	NÁKLAD [€] (C x D)
UK		10 670,22	789,194 m2	13,520402	UK	37,700 m2	509,72
Spolu		10 670,22			Spolu		509,72

FAKTUROVANÉ NÁKLADY NA TEPLA NA VYKUROVANIE

NÁKLAD	OBDOBIE	FAKTUROVANÉ MNOŽSTVO (A)	JEDNOTKA	JEDNOTKOVÁ CENA (B)	NÁKLAD (Eur) (A x B)
UK fixná zložka	1. 1. 2023 - 31. 12. 2023	19,708 kWh		237,711340 Eur/kWh	4 684,72
UK var.zložka	1. 1. 2023 - 31. 12. 2023	85 555,550 kWh		0,069960 Eur/kWh	5 985,50
Spolu					10 670,22

OSTATNÉ POLOŽKY

POLOŽKA	ODBERNÉ MIESTO	MERN. JEDN.	NÁKLADY NA ODB. MIESTO	POČET JEDN. NA ODB. MIESTO	POČET JEDN. NA ODB. PRIESTOR	NÁKLAD (€)	POLOŽKA	ODBERNÉ MIESTO	MERN. JEDN.	NÁKLADY NA ODB. MIESTO	POČET JEDN. NA ODB. MIESTO	POČET JEDN. NA ODB. PRIESTOR	NÁKLAD (€)
OLO	1317	osm	1 725,36	468,00	36,00	132,72	ObNAJ-DHIM	1317		268,92			29,88
OSV	131797	osm	1 408,73	63,00	27,00	603,74	UPR	1317	osm	2 940,00	231,00	21,00	267,27
ObNAJLIST	1317		8 091,54			421,92							

INFORMÁCIE O PLATBÁCH

PREHĽAD PLATIEB ZA ROK 2023 (€)

				POČIATOČNÝ STAV K 1.4.2023: 0,00 €	
MESIAC	PREDPIS (€)	PLATBA (€)	TYP PLATBY	DÁTUM PLATBY	ZOSTATOK (€)
04 / 2023	269,63	269,63	Účet	12. 4. 2023	0,00
05 / 2023	269,63	269,63	Účet	11. 5. 2023	0,00
06 / 2023	271,82	271,82	Účet	14. 6. 2023	0,00
07 / 2023	271,82	271,82	Účet	13. 7. 2023	0,00
08 / 2023	271,82	271,82	Účet	14. 8. 2023	0,00
09 / 2023	271,82	271,82	Účet	13. 9. 2023	0,00
10 / 2023	271,82	271,82	Účet	12. 10. 2023	0,00
11 / 2023	271,82	271,82	Účet	15. 11. 2023	0,00
12 / 2023	271,82	271,82	Účet	14. 12. 2023	0,00
	2 442,00	2 442,00			

Informácie k vráteniu preplatku:

Suma preplatku Vám bude zaslaná do 30 dní po uplynutí lehoty na podanie reklamácií (15 dní) na číslo účtu uvedené v hlavičke tohto dokumentu.

Účet NEOZNÁMENÝ:

V prípade, ak je účet v hlavičke NEOZNÁMENÝ alebo nie je správny, žiadame Vás nahlásiť správne číslo účtu, a to bezodkladne **najneskôr do 5 dní od doručenia tohto vyúčtovania**, na adresu: **Mestská časť Bratislava – Ružinov, odbor majetkový OEMN, Mierová 21, 827 05 Bratislava** alebo e-mailom na: **majetok.najom@ruzinov.sk**

Informácie k úhrade nedoplatku:

Nedoplatok žiadame uhradiť **bezodkladne, najneskôr do 30 dní** od doručenia tohto vyúčtovania na bankový účet mestskej časti Bratislava-Ružinov aj spolu s uvedením variabilného symbolu. Bankový účet mestskej časti Bratislava-Ružinov, ako aj variabilný symbol sú uvedené v hornej časti tohto dokumentu.

Prípadná reklamácia ročného vyúčtovania zálohových platieb nemá odkladný účinok vo vzťahu k splatnosti nedoplatku.

Informácie k reklamáciám:

Reklamácie môžete zasielať písomne na adresu: **Mestská časť Bratislava – Ružinov, odbor majetkový OEMN, Mierová 21, 827 05 Bratislava**, alebo e-mailom na **majetok.najom@ruzinov.sk**, tel. č. 0910 397 388 bezodkladne, **najneskôr do 15 dní od doručenia tohto vyúčtovania**.